

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI—Número 5.443

Número suelto 10 céntimos

Número atrasado 20 céntimos

En la isla al mes. 2.00
Resto de España. 3.00
Extranjero, al año. 50.00

MAHÓN, SÁBADO 25 JUNIO 1921

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160

Nuestra antigua grandeza marítima

(Continuación)

Pero toda esa prosperidad comercial y material, que para felicidad de Menorca se iba desarrollando en Mahón y su arsenal, quedó interrumpida por la nueva guerra que se declaró en 1796 entre ingleses y españoles, lavándose a los nuestros en la isla en 1798, y cambiando su sistema político y civil, a tener de su propio sistema de gobierno, volviendo los menores al disfrute de la libertad individual y comercial, y al armamento de nuevos corsarios en Mahón y Ciudadela, viéndose otra vez la entrada en nuestro puerto de multitud de presas, no solamente hechas por aquellos al comercio español y francés, sino también por los cruceros ingleses.

Carecemos de datos para apreciar el número de corsarios armados y de las aprehensiones que condeó el tribunal del Vice-Almirantazgo, nueva mente implantado en Mahón, como así mismo el contingente de marinería y capitanes que los tripulaban; pero a no dudarlo, tuvo Menorca un nuevo ingreso de presas de valía, que aumentaron su riqueza, y que contribuyeron no poco al sostenimiento de la marina menorquina, pues según un dato que tenemos a la vista, aquel tribunal había adjudicado a los aprehensores, por valor de 450.000 libras esterlinas (unos 10.212.500 pesetas).

Tanto movimiento como se había desarrollado en nuestro puerto, terminó de repente con la paz de Amiens, firmada en Marzo de 1802, por la cual devolvióse a España la isla de Menorca, quedando esta sumida en la inacción con el restablecimiento de la administración española, que desde luego implantó de nuevo la matrícula, produciéndose nueva emigración de gente de mar, y quedando del todo paralizada, no solamente la maestranza que trabajaba antiguamente en el Arsenal, que en 1790 llegó a la respetable suma de 660 individuos, los que pasaban lista diaria, sino que ya no se oyó ni un marfilizo en el astillero por cuenta del Estado, pues se brevíando a nuestra trabajada Es-

paña males sin cuento, mal podía atender al nuestro cuando no atendía a los de la Península; y como el comercio de Mahón quedó estancado y tenía sobra de buques con los nuevos que ya se tenían, y los muchos procedentes de aprehensiones, la sobranza maestranza buscó otros centros de trabajo, emigrando a las Américas y al continente español.

En cuanto a la marinería, volvió a encontrar aliciente en el nuevo armamento de corsarios que se improvisó en el año 1805, contra los ingleses; y como había ya tiempo que carecían de ocupación, se lanzaron de nuevo al corso importando muchas y buenas presas, que aumentaron nuevamente el bienestar público. Carecemos también de datos para poder apreciar el número de la marinería que se ocupó en aquellos cruceros, cuáles fueron los armamentos y sus capitanes, que cesaron de funcionar con la paz que España firmó con Inglaterra en 1808.

Muchos fueron los marineros que en lo sucesivo pudieron sostenerse en Menorca, obteniendo colocación en los barcos mercantes del país, y en el movimiento del puerto que se abrió hasta el año 1814, que terminada aquella gigantesca lucha europea contra las desmedidas aspiraciones del primer Napoleón, pudo el comercio de Mahón volver otra vez su vista a los puertos de Levante y Mar Negro en busca de cereales para importarlos en España, y esta época fue la de mayor lustre que adquirió nuestra marina mercante, mereciendo de nacionales y extranjeros justos elogios por su pericia marinera y por su buena organización. Los buques de que disponían pasaban de 150 de distintos portes y aparejos, con un personal de cerca de dos mil hombres, pues en el año de 1810, la gente de mar registrada en la Comandancia de Marina, se componía de:

39 pilotos.
194 capitanes y patronos.
855 marinos útiles.
232 inhábiles.
140 pejes.
201 carpinteros de ribera.
145 calafates.

Total, 1.802 hombres en toda la isla.

Los buques que en igual fecha se registraban eran:

68 de altura.
17 costeros de vela latina.
108 de pesca.
51 embarcaciones menores del tráfico del puerto.

Total, 224 embarcaciones, correspondiendo a Ciudadela 12 línos costeros, 21 de pesca y 6 de puerto, y a Fornells 10 barcas de pesca, Ciudadela contaba entonces con 20 patronos y 159 marinos, y Fornells con 4 patronos y 34 marinos. Y toda esta maestranza, lo mismo que los pilotos y patronos, estaban organizados por gremios, así como los pescadores, constando cada uno de Director, Tesorero, Secretario y Consejeros, teniendo por jefe nato y presidente al Comandante militar de marina.

Desde aquella feliz época para la marina mercante menorquina su comercio con el Levante tomó creces, mayormente después de restablecida la paz general en Europa, mejorando su material marítimo con la construcción de nuevos y mayores barcos en lugar de los que desguzaban por inútiles procedentes de presas, y llegando a su apogeo en 1820, en cuyo año salían, en Mayo, para el Mar Negro, 30 buques de todos portes formando un ordenado convoy, con oficiales convenientes, y subordinados al capitán más antiguo, para defenderse de los piratas griegos que entonces pululaban por las islas del Archipiélago. Otro convoy de 6 buques, salido en Junio del mismo año para aquel mar, y organizado del mismo modo hasta Constantinopla, desde donde cada capitán se dirigía al puerto del Mar Negro a que iba destinado. Y todos estos buques, sin contar los que iban a Egipto y demás puertos de Berbería y Levante, salían provistos de fondos en metálico y algunos efectos para sus transacciones comerciales, propiedad de menorquines de todas clases, hacendados y artesanos, que se interesaban en sus ahorros para formar aquel valioso capital, y obtener a su regreso un sostenimiento de sus familias.

Llegó desgraciadamente un día, en

que aquella ordenada y lucrativa navegación, recibió un golpe de muerte con el decreto de 9 de Septiembre de 1820, por el cual se prohibía la introducción de trigo en España procedente del extranjero, de cuya disposición originóse la gran ruina de nuestro comercio, por cuanto los buques de las expediciones de aquel año, tuvieron que vender sus granos en los mercados extranjeros, regresando a Mahón en lastre. La paralización que sobrevino a este comercio marítimo fué completa, teniendo por resultado el desarme de los buques por muchos años, y la consiguiente indigencia en que fueron cayendo marinería y maestranza, lo mismo que capitanes y pilotos.

En vano solicitaron del Gobierno tanto el Subdelegado de Hacienda, como los Ayuntamientos de la isla, porque a todas las poblaciones alcanzaba aquella inesperada desdicha, reclamando alguna compensación, ya fuese declarando puerto franco el de Mahón, o bien de Depósito de primera clase y habilitado para el comercio de Ultramar, a fin de contener siquiera la emigración de la gente de mar y de la maestranza, que ya se

había iniciado. Nada pudo obtenerse por entonces, y los buques quedaron desarmados, esperando los dueños de los mejores, coyuntura para poder utilizarlos, y desguzándose los de menos vida.

He aquí el estado de los buques que aún poseía Menorca a fines de 1821, y el personal para sus dotaciones:

10 fragatas con 162 patronos y ca-pitanes.
58 bergantines con 92 pilotos,
18 polacras con 55 pilotines,
5 goletas.
9 bombardas y balandras con 1.218 marinos.
15 jabeques con 286 hombres de maestranza.
52 barcos menores.

Total 147 buques con 1.811 hombres de mar.

Y para la custodia y conservación de los aparejos de aquellos buques, como para repuestos de efectos navales, herrerías, fundiciones, talleres de torneros, de fábricas de jarcia y velamen, depósitos de grano, etcétera, había 179 almacenes con sus al-fus, asentados en ambos anclenes del puerto.

(Concluí.)

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUELTOS COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A BLAZOS DIBASE EN TODAS LAS LIBRETERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA ESTAMPAS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALBE MADRID, SAN MATEO 15 BARCELONA, CONSUEJO DE CIEN TO 416

— 36 —

...diseñados en las ardientes calderas de Pedro Botero, habrían podido atravesar el umbral de la celestial mansión si se les hubiese puesto en las condiciones de Don Juan? El ha de elegir entre la muerte horrible y el no menos horrible porvenir que le brinda el Comandador, y la muerte poética y celestial que le ofrece Doña Inés. ¿Quién sería capaz de dudar un segundo?

El ve entonces la realidad, cree en la justicia de Dios porque lo ve; ve su misericordia infinita, y se arrepiente sinceramente... pero tarde. Si así sucediera en la tierra, el cilicio y las penitencias estarían demás.

En este oscuro personaje convirtió Zorrilla, aquel joven alegre y engañador que nos dió a conocer el gran ingenio de Tirso de Molina.

Muchas son las bellezas de que está esmaltada la obra a pesar de cuanto hemos dicho. La creación de Doña Inés, así como el encanto que produce la lectura de algunas sentidísimas estrofas, son como puntos luminosos, cuyo resplandor alcanza, en ocasiones, a cubrir los defectos tan abundantes de esta obra.

BIBLIOGRAFIA

OBRAS CONSULTADAS

- Adolfo F. Schack.—«Historia de la literatura y del arte dramático en España».
«Enciclopedia Universal Ilustrada».
F. Araujo.—«Un «Don Juan japonés». L. E. M. 1906.
F. de Lagenevais.—«Le Don Juan de Mozart et les Don Juan aux théâtres lyriques de Paris». R. de D. M. Mayo 1866.
F. Picatoste.—«Estudios literarios.—Don Juan Tenorio».

Obras que se pueden consultar

- Blanca de los Rios.—«Don Juan». L. E. M. Diciembre 1889.

— 35 —

un Donnadie el Don Juan de Tirso, comparado con este valeroso y audaz conquistador! Mas veamos los medios por los cuales lleva a cabo sus hazañas, y tal vez nos riamos luego de su «valor».

Picado Don Juan porque Don Luis Mejía le hace observar que en la lista de sus conquistas no figura una novicia, promete, no sólo conquistarla, sino que como él dice:

«... que a la novicia uniré
la dama de algún amigo
que para casarse esté.»

Las designadas para el caso son: Doña Inés de Ulla y Doña Ana de Pantoja, novia esta última, de Don Luis. Empieza Don Juan sus preparativos, y para llevar a feliz éxito el logro de sus deseos, encuentra como más apropiado para el caso, en lugar de luchar lealmente como hombre de honor, el suprimir a su adversario; así lo hace: denuncia a la justicia los crímenes de Mejía; pero, según parece, la lucha en vez de estar entablada entre dos jóvenes nobles y decididos, lo está entre dos bandidos, entre dos personajes en extremo ruines. Don Luis Mejía había, antes que él, hecho lo mismo. De este modo ambos se habían delatado mutuamente.

Obtiene Don Juan la libertad aligerando el bolsillo, y dispónese a poner en práctica sus proyectos, mas Don Luis que le obtuvo también y por igual medio, le cierra el paso desbaratando sus planes. Don Juan no se apura por esto, y dice a su criado:

«Mira, Ciutti: a fuer de onda
tu con varios de los míos
por esa calle escurridos
dando vuelta a la redonda
a la casa.»

Corre, y atájale,
que en ello el vencer consiste.»

UN AGUAFUERTE

Retrato de La Cierva

El Debate — no El Socialista ni España Nueva, ¡El Debate! — se vé el 17 del corriente en la precisión de cerrar contra el aspirante a director de las derechas gubernamentales, y lo hace en términos tan duros como merecidos.

Del artículo, que es un verdadero alarde de honrada sinceridad, copiamos las líneas que siguen, en clase de obra de arte. En una Exposición de Aguafuertes, sección de retratos, se llevaría la primera medalla, a poco justificara que fuera el jurado:

«¿Nosotros del señor La Cierva? ¡Menos que de nadie! Nos separan diferencias irreducibles. ¡Tenemos tan distinta concepción de la política y de la vida! ¡Somos de tan diferente psicología!

Nosotros detestamos el caciquismo; nos repugna el caciquismo que es opresión y es anarquía, y el señor La Cierva es el prototipo del caciquismo. A na la violencia; no se detiene ante el atropello; no regatea la merced al amigo, lesiona el derecho del adversario; no tiene fe en las ideas, sino en la fuerza de los intereses; no va al pueblo para guiarlo, sino para buscar en él un instrumento, un arma con la que agredir a los Gobiernos; quiere junto a sí servidores, y no colaboradores; de la política — el Poder, el mando — su fin único, fin que justifica todos los medios. ¡Y es todo eso lo que como españoles, como patriotas, detestamos con el alma entera!»

SARNA

Antiséptico MARTI el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

Para vender

Lo están las casas señaladas con los números 23 y 25 de la calle de Anuncivay y 45 de la de San Fernando. Para informes dirigirse a su dueño que vive en la de Deyá número 3.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen) PRECIOS REDUCIDOS Calzado para señora desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Orion

Sábado, día 25 de Junio de 1921. — A las 9 y cuarto. ESTRENO de los episodios 9.º y 10.º de la grandiosa serie de luchas y aventuras

LA MANO INVISIBLE

El Dios destructor :: El espólon humano La más grande creación del popular artista español ANTONIO MORENO. A las seis y cuarto. Domingo, día 26 A las 9 de la noche A las once de la noche

GRAN BAILE DEL TRIANON

Martes próximo — «Programa Selección». — La preciosa cinta en cinco partes LA CASA DE CRISTAL, por Clara Kimball, la creadora de «Polichinelas» y la película cómica en dos partes POR UN MILLON, por el gracioso caricato Larry Semon.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Con el pasaje, abundante carga y el correo atracó en el muelle de costumbre ayer a las siete de la mañana el vapor «Mehón», al mando del capitán don Juan Femenias, procedente de Barcelona.

Saldrá esta tarde a las cinco para la ciudad condal.

Salíó ayer de madrugada el pailebot a motor «Teresa» que se dirige a Barcelona con carga de adquisiciones azules y otros efectos.

Ha fundado esta mañana procedente de Valencia y Palma el magnífico vapor correo «Rey Jaime II» que va mandado por el capitán don Francisco Marsal.

Dicho buque zarpará esta noche a las ocho y media para la capital de la provincia.

Mañana regresará de Barcelona y Alcudia el vapor «V Puchol».

Pasajes y fletes

En la tablilla de la agencia de la Tramitadora en esta, había expuesto estos días el siguiente telegrama: «Se concede una rebaja de 20% en los pasajes de ida y vuelta hasta el 2 de Julio inclusive línea Mahón-Palma.

No dudamos que con esta noticia habrá aumentado el número de personas que se proponían pasar a Palma en el vapor correo de esta noche, al objeto de asistir a las fiestas que allí se celebrarán, aunque la rebaja es de poca importancia.

A continuación copiamos otra noti-

cia que interesa al comercio y que se refiere a la rebaja de fletes: Dice así: «Rebaja de fletes con la línea Barcelona desde hoy».

Fletes y gastos muelle a muelle. Trigo, maíz, cereales, salvado y legumbres a 20 pesetas tonelada. Aceite, harina y vino en bocoyes a 21 pesetas. Azúcar a 25 pesetas y café a 28 pesetas.

Según oímos decir, hay aún más ventaja en embarcar por velero.

Liga Marítima

Bastante fué la concurrencia que asistió el jueves último al concierto que se dió por la tarde en la Liga Marítima.

TEATRO CINE CONSEY

Sábado día 25 de Junio de 1921

Vermouth a las 6 y media. Noche a las 9 y media.

PROGRAMA IDEAL

EL MAYOR ÉXITO DE LA TEMPORADA

EXITO de la séptima jornada de la interesantísima y sensacional serie americana de aventuras

EL VENCEDOR DE LA MUERTE

Triunfo personalísimo y definitivo del gran actor WILLIAM DUNGAN

acompañado admirablemente por los famosos artistas EDITH JOHNSON y JOE RIAN (Pufiales)

Conceptuada como la mejor película de series de la famosa marca VITAGRAPH.

Exitazo de la magnífica comedia en cuatro partes

UN MODELO PERFECTO

por la encantadora actriz americana MABEL NORMAND.

Domingo: Dos sesiones a las mismas horas, con el mismo grandioso programa.

Se sirvieron comidas y refrescos y hubo baile, en el que tomaron parte simpáticas parejas.

Adelantan los trabajos de pavimentación de una de las terrazas de la referida entidad. Se trabaja activamente haciendo horas extraordinarias para procurar quede terminado el piso definitivamente la víspera de San Pedro.

A propósito de esta fiesta se reunirá este mediodía la Junta de la Liga Marítima para acordar el programa que se desarrollará en dicho día.

Ayer tarde se reunieron en las amplias terrazas del local de la Liga distinguidas familias de señores socios.

Verbena de San Juan

En el conocido merendero del Fondo se celebró la verbena de San Juan, que estuvo concurridísima. Una banda de música ejecutó selectos bailes hasta hora avanzada de la madrugada.

Aquel paraje estaba sumamente iluminado contribuyendo a dar mayor animación los vecinos que veranean en aquellas inmediaciones.

Hubo un completo servicio de coches que mediante la cantidad de sesenta céntimos, ida y vuelta, trasladaron muchas personas.

El dueño del merendero, nuestro amigo don Pedro Jordi, sirvió comidas y refrescos, y fué muy felicitado por la acertada iniciativa en organizar la verbena, que resultó en extremo agradable.

Primer vuelo de hidroavión en Menorca.

Anteayer, 25 de Junio de 1921, voló sobre Menorca el primer hidroavión, «Mallorca», y Ciudadela fué la ciudad favorecida.

Poco antes de las ocho, el aparato, remolcado por una lancha, se dirigía a la entrada del puerto para elevarse.

Bien pronto, se vieron muy animados la plaza del Borne y Paseo de San Nicolás, mientras todas las azoteas de la población aparecían llenas de público.

Puesto en marcha el motor, el hidroavión, gobernando habilmente por el piloto señor Colomer, empezó a elevarse sobre las aguas del mar, subiéndose lentamente, y, al parecer, con una seguridad asombrosa, hasta la altura de unos 500 metros.

El señor Colomer, desde el hidroavión saludaba al público que le aplaudía con entusiasmo y se internó en la ciudad hasta llegar al extremo de la calle de Isabel II, para regresar al puerto y amerizar majestuosamente.

Su vuelo sobre la ciudad fué triunfal. El entusiasmo ha sido verdaderamente extraordinario.

**

Ayer tarde empezó a circular la noticia por esta ciudad de que el avión había sufrido una avería a consecuencia de haberle embestido una embarcación de pesca, resultando la aeronave con una ala rota.

Sin comentarios adelantamos las informaciones precedentes e, en espera de las crónicas detalladas que confiamos nos remitirá nuestro inteligente y celoso corresponsal en Ciudadela señor López.

Necesito BUENA CALCETERA para máquina de

medias del número 12. Presentarse de 2 a 3 en: VASSALLO, 10.

HELADOS

En la Casa del Pueblo se encontrarán los domingos y días festivos los riquísimos helados de vainilla, a sesenta céntimos con barquillos, sirviéndose a domicilio a quien los solicite.

COK

De superior calidad Desde 1.º de Abril nuevos precios FABRICA DE GAS

HELADOS

Pedro Oliver, dueño del café y billares de la Plaza del Príncipe número 6, participa al público que sirve ya los mantecados, granizados, etc., tan ventajosamente conocidos.

¡No confundirse! Plaza del Príncipe 6.

¿Recuerda, ni por un momento el que así obra, al Don Juan de Tirso? En modo alguno. Son villanas, es verdad, sus acciones, pero las realiza siempre sin la ayuda de nadie; no necesita de miserables auxiliares, como los que sorprenden a traición y atan a Don Luis Mejía.

Enamora a Doña Inés, eso sí, pero para ello se vale de las artimañas de una repugnante vieja que llega a trastornar su pureza.

Delirantes, inspiradísimos son los versos de la escena décima del acto cuarto, con los que Don Juan expresa su amor a Doña Inés, son hermosísimos pensamientos; pero hay que confesar que cuadran muy mal en boca de un hombre que llega de cometer acción tan villana como es ultrajar el honor de Doña Ana de Pantoja.

Además no da pruebas de sentir tan profundamente quien con tanta facilidad como él, abandona a su amada, después de asesinar tan alevosamente al padre de ésta.

Muy defectuosa es también la segunda parte del drama. Don Juan, indultado por el Rey, regresa a Sevilla y penetra en el panteón hecho construir por su padre, y en el cual descansan la mayor parte de sus víctimas. Ante la vista de la estatua de Doña Inés, que le habla y anuncia su muerte, parece que se enterece y que va a arrepentirse; no obstante bástale una simple cuestión de amor propio para que ultraje nuevamente a sus víctimas, invitando burlesco a cenar el Comendador, queriendo de mostrar con esto que no le arredran los fantasmas. Es esta una valentía ridícula, puesto que él, como veremos a continuación, está plenamente convencido de que aquél no ha de asistir. Es verdad que él dice:

«Fuera en mi contradictorio, y ajeno a mi hidalguía a un amigo convidar y no guardarle el lugar mientras que llegar podría.»

Y en efecto, deja un sitio en su mesa destinado a Don Gonzalo. Parece, pues, que él lo espera, pero esto no es más que una farsa para que sus amigos lo crean un hombre extraordinario; pues sus palabras no impiden que al oír llamar corra presuroso a poner los cerrojos, a fin de impedir la entrada a quien sea.

¿Para qué convidarle si luego le ha de zerrar el paso? Y si no cree que sea el Comendador, demuestra ser un completo cobarde que no se atreve a darle al paso al que imprudentemente se introduce en su casa; y demuestra también que el convidar a aquél ha sido una bravuconada, pues que cree que la aparición fué obra de sus convidados. ¿Puede concebirse mayor contradicción? No tan sólo no respeta que pueda visitarle el Comendador, sino que después de habérsele aparecido no cree que aquél sea.

¿Cuándo así obrara el de Tirso? El recibe al muerto impasiblemente, sin siquiera mostrar asombro.

Para terminar diremos algo sobre la muerte de Don Juan. En este drama, Don Juan, lo mismo que en «El Convidado de Piedra», después de una vida de escándalo, muere arrepentido y perdonado.

Mi opinión podrá ser disparatada, podrá carecer de fundamento, pues que no tengo aun la experiencia necesaria para hablar de estos asuntos, pero creo que Don Juan no merece, en justicia, perdón alguno, pues que muere ingenuo, muere con la maldición en los labios (en desafío con el Capitán Centellas). ¿Por qué, pues, es Don Juan más privilegiado que los demás hombres, siendo vuelto a la vida (de otro modo no se explica que vuelva a morir) expresamente, según parece, para hacerlo arrepentido? ¿Será por sus crímenes? ¿Por su vida licenciosa? ¿Por sus inmensos pecados?

Don Juan, es verdad, se arrepiente; su imaginación llega a concebir pensamientos puros, pero no hubiera sucedido así sin el amor de Doña Inés.

¿Cuántos hombres (creo que todos) de los que están así—

Crónica local y general

Los perros

Vuelven a pulular por estas calles buen número de dichos animales sueltos y sin bozal, faltando al cumplimiento del bando publicado por esta Alcaldía.

No comprendemos como tan pronto olvidan los dueños de los perros las disposiciones encaminadas a evitar cualquier accidente; en cambio leemos en la prensa de Palma que la campaña persiste contra los canes que no llevan bozal, siendo recogidos y conducidos al depósito municipal.

Conviene se haga aquí lo mismo, ya que se aproxima la época de calor.

Ayer en el paseo de la Miranda, un perro mordió a un muchacho y por fortuna fué de poca consideración la mordedura.

Otro perro mordió también hace unos días en Villacarlos también a una persona.

Aquello de la igualdad perruna que decíamos el otro día, no debe entenderse en el sentido de no capturar ningún can a fin de que así queden libres los que se quiera favorecer.

Tal igualdad debe regir dentro del estricto cumplimiento de las ordenanzas municipales y de los acuerdos del Ayuntamiento.

SALON VICTORIA

Viernes 1.º Julio.—Inauguración de las veladas de gran moda con la monumental serie

UN RUGIDO EN LA SOMBRA

Concierto público

Programa de las piezas que mañana domingo, a las 17.45, ejecutará la música del Regimiento infantería de Mahón n.º 63 en el paseo de Isabel II:

- 1.º Pasodoble «El Monigotillo». Veia y Brú.
2.º Tanda de Valses «Viva España». —Waltzfeld.
3.º «Las Golondrinas» (pantomima). —Usandizaga
4.º Pasodoble «L'Entrá de la Murta». —Giner.

Por la noche amenizará también al mismo paseo la Banda municipal.

COK

FÁBRICA DE GAS

Decreto de apremio

Por el Tesorero de Hacienda de la provincia se ha dictado el decreto del apremio contra los morosos al pago de las contribuciones del primer trimestre del año económico en curso.

En su cumplimiento permanecerá en esta ciudad abierta la cobranza del primer grado de apremio durante los días del 26 al 28 de este mes, pudiendo satisfacer sus cuotas los deudores de 9 a 13 en dichos días, con el recargo del 5 por 100, en las oficinas de recaudación, situadas en la calle de la Infanta número 12.

SALON VICTORIA

Viernes 1.º Julio.—Inauguración de las veladas de gran moda con la monumental serie

UN RUGIDO EN LA SOMBRA

Movimiento de pasajeros

Procedente de Barcelona llegaron ayer en el vapor correo 44 pasajeros, entre ellos don Jaime Mora Terrés, don Juan Gelabert y don Antonio Juan Clar.

Esta mañana han llegado de Palma 31 pasajeros. Sean bienvenidos.

Chocolates selectos Adrián

De venta en todos los ultramarinos Clases garantidas

Festejos populares

Sin ningún incidente que lamentar han transcurrido la víspera y fiesta de San Juan, celebrándose bailes públicos y festejos populares en las calles de esta ciudad.

Estas se han visto muy concurridas.

SALON VICTORIA
Viernes 1.º Julio.—Inauguración de las veladas de gran moda con la monumental serie

UN RUGIDO EN LA SOMBRA

Paga extraordinaria

Según costumbre al finalizar el ejercicio correspondiente a la primera mitad del año el Consejo Directivo del Banco Hispano Americano ha acordado obsequiar a los empleados con una paga extraordinaria.

En el acuerdo ha sido comprendido el personal de esta agencia de reciente creación.

COK

FÁBRICA DE GAS

Noticias cortas

Se ha empezado el riego en las plazas y calles de esta Ciudad, trabajo que se lleva a cabo todos los días.

Por ser ayer día festivo se reunieron anteanoche en las Casas Consistoriales las comisiones que debían intervenir en la resolución y despacho de los asuntos pendientes.



Hoy sábado día 25 de Junio de 1921

A las 6 de la tarde de Veimouth de Moda con sexteto. — Otra sesión a las 9.

PROGRAMA AJURIA

ESTRENO de la preciosa película en 4 partes, seleccionada para las grandes exclusivas de este Salón, titulada

EL NIÑO MIMADO

Interpretada por el popular actor americano

CHARLES RAY

Completarán el programa una cinta natural y la muy cómica en 2 partes «CHARLOT Y BEN TURPIN» por el auténtico CHARLES CHAPLIN.

Domingo a las mismas horas el mismo grandioso programa.

AVISO A todos los señores concurrentes a las sesiones de hoy y mañana se les obsequiará con un abanico.

EN BREVE

Inauguración de las veladas de moda con sexteto, de los viernes, con la monumental serie

RUGIDO EN LA SOMBRA

Interpretada por los populares artistas que crearon la serie «El teléfono de la muerte».

FRANCISCO ARGUIMBAU

Naviero y Consignatario

CRISTINA, 5. BARCELONA.

Salidas semanales de Barcelona a Mahón y viceversa por los rápidos veleros a motor

TERESA y ANITA

Consignatario: JUAN B. TALTAVULL

PRUEBE V. LOS ACREDITADOS JABONES EL ELEFANTE
Tipos: PINTA AZUL EXTRA, AMARILLO COCO R., AMARILLO COCO G. EN PASTILLAS DE 400 Y 500 GRAMOS
FABRICADOS POR LA CASA BENITO FERRER, de Barcelona
DE VENTA EN TODAS PARTES
Representante exclusivo por Menorca: Mateo Vives Rampa de la Abundancia, 20, Mahón.

Está a la carga

en Barcelona, de donde saldrá el lunes próximo, 27 corriente, la balandra a motor

ANITA

limpia de fondos y al mando del patrón don Miguel Reynolds.
Lo despacha en Barcelona: Don Francisco Arguimbau, Cristina 5, y en Mahón los Sres. Antonio Pons Martí e hijos, Rampa de la Abundancia, 27.

Regirá para fletes la tarifa de la Unión Comercial e Industrial.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

La cuestión social

Barcelona 25 a las 22 40 y 24 a las 23 30.

EL TERRORISMO

Disparos y detenciones

Barcelona.—Esta madrugada, a la una, iba por la calle de Salmerón, en un auto, acompañado de otros señores, don Felipe Bertrán Güell, hijo del diputado a Cortes por Villanueva y Geltrú señor Bertrán Musitu.

Los ocupantes del auto observaron que tras ellos marchaba un sidocar ocupado por individuos desconocidos, a quienes dieron el alto.

En vista de que no hacían caso, los del auto dispararon sobre la moto.

Al ruido de los disparos, una pareja de la guardia civil que prestaba servicio en aquellos alrededores, disparó también, generalizándose el tiroteo.

A consecuencia de los disparos resultó con una herida contusa en la parte superior extrema de la región pectoral, de pronóstico leve, don Felipe Bertrán y Güell.

Fué auxiliado en el Dispensario de Gracia, pasando después a su domicilio.

Los ocupantes de la moto fueron conducidos a la Delegación de policía del distrito.

El hecho tuvo lugar frente a la Casa de Ahorros.

Detención

Barcelona.—En Sans han sido detenidos tres sindicalistas. Se les han ocupado armas y documentos.

Acompañaba a los detenidos un voluntario del ejército de Africa. En el equipaje de este voluntario había una guerrera con galones de sargento.

Disparos de armas

Barcelona.—A la puerta del Gobierno civil se le disparó la carabina a un guardia de Seguridad. Un proyectil le atravesó la mano y le rozó la frente.

También a un civil se le disparó una pistola mientras la limpiaba. La bala le atravesó el vacío izquierdo.

Varios asuntos

Barcelona.—El gobernador civil ha recomendado a los motoristas que eviten maniobrar en torno de los autos a fin de que no infundan sospechas.

Se ha comprobado que el joven que mató al ingeniero francés señor Lafèvre es un epiléptico.

Ha salido de la clínica del doctor Rivas don José Ullied.

En Granollers se ha constituido la Unión de Sindicatos Libres.

De la cárcel de dicha población se han evadido dos presos.

Los dramas del adulterio

Continúa el proceso

El capitán La Barrera

Madrid.—Un periodista ha logrado una entrevista con el capitán La Barrera, que continúa bajo los efectos de una excitación nerviosa.

Le manifestó que está muy apenado por lo que ocurrido le ha amargado la vida por haberse desenvuelto en forma dislata a la que había planeado.

Añadió que cuando un hombre hace lo que él hizo, lo afronta.

Dice que lo acaecido es algo fatal que le coloca en situación delicada.

Agrega que le produce un gran dolor por faltar por primera vez, desde que perteneció hace ocho años al ejército de Marruecos, a las operaciones que están realizándose.

Dedicó un recuerdo emocionado a sus padres, diciendo que espera hoy a su madre.

Hizo un cumplido elogio de su suegro el general Cabanellas, por quien siente profundo y respetuoso afecto.

Existe la impresión de que se le juzgará por la ley penal común, porque así lo dispone el Código de Justicia militar.

Lo resolverá el Supremo de Guerra

Nota oficiosa

Madrid.—En el Ministerio de Guerra han facilitado la siguiente nota oficiosa:

«Algunos periódicos afirman haberse celebrado una reunión de jefes y oficiales para tomar determinados acuerdos relacionados con el trágico suceso que hoy preocupa a la opinión.

La índole delicada y particular de este asunto basta sólo para desmentir la noticia de esta reunión que no ha existido.»

La tragedia del Retiro

León.—Ha impresionado hondamente la tragedia del Retiro.

La madre de Girona, que reside en esta capital, recibe pésames de muchas personalidades.

LA POLÍTICA El Parlamento y el Gobierno

Lo que se dice

Madrid.—Terminado el debate sobre Barcelona, a que ha dado lugar el discurso de Indalecio Prieto, habiendo el señor Lerroux con los periodistas, ha manifestado que está dispuesto a hablar acerca de esta cuestión, y que en el caso de que no se le permita hacerlo, presentará una proposición incidental, en la que expondrá todo lo que se propone.

Según las últimas noticias, el señor Lerroux, aplaza, no se dice hasta cuando, la interpelación sobre Barcelona.

El señor Cierva se niega en absoluto a dejar para Octubre los proyectos de Fomento.

Se teme que esta intransigencia provoque la crisis.

Don Alfonso regresará el martes.

Mañana habrá Consejo de Ministros y se teme que en esta reunión surja la crisis.

Sesiones del Congreso

En la del jueves el señor Torres protestó contra un juez al que acusó de haber allanado un domicilio.

El señor Balparda habló extensamente sobre la aplicación del impuesto de utilidades.

El ministro de Hacienda señor Argüelles le contestó que con este impuesto se repara una injusticia.

El señor Yangües trató de los derechos arancelarios del plomo.

Anunció el señor Solano una interpelación sobre uso de armas y don Indalecio Prieto aludió a los perjuicios que sufre la industria armera.

El señor Cambó en su discurso de rectificación hizo notar las enormes diferencias financieras que el señor Maura había señalado en los proyectos.

En la sesión de hoy viernes el señor Fournier solicita que se examinen las cuentas de la Mancomunidad de Cataluña.

El señor Ortega Gasset habla sobre el ascenso de los suboficiales, sobre protección a los maestros armeros y respecto a reorganización de la policía.

En la continuación del debate sobre transportes habla don Indalecio Prieto y dice que la voluntad desbordada del señor Cierva es un huracán que todo lo arrolla.

Sesiones del Senado

En la de anteayer jueves el marqués de Portago habló sobre irregularidades administrativas en el Instituto Geográfico y Estadístico.

Al contestar el Ministro del Trabajo señor Lizárraga dijo que el orador partía de supuestos equivocados.

El marqués de Portago insistió y dijo además que la cesantía del señor Eloya fué debida a irregularidades en la cuestión del papel.

Observó el presidente señor Sánchez Toca que estudiado el expediente se deduce que no puede llevarlo al juzgado.

El señor Lizárraga en respuesta a los señores Azpeitua, Sedó, Trías y Chaparría agradece el interés por estos demostrados para que se declare urgente la discusión del proyecto de casas baratas.

Se acuerda discutirlo el sábado y el lunes.

Después de tratar el señor Meira de los foros gallegos, pide el señor Esparbe que se consignen fuertes impuestos sobre las fincas puramente de recreo y sobre los cotos de caza.

Hoy viernes se ha tratado en la Cámara alta por el señor Arroyo de la dificultad en las comunicaciones de Canarias.

Ha continuado el debate sobre saltos de agua y han intervenido varios oradores.

El señor Molinos se ha ocupado del problema de la mendicidad.

Captura de un detective

Nueva York.—Hace tiempo que desde Los Angeles se transmitieron a esta ciudad noticias muy emocionantes.

Un detective, el más famoso de los Estados Unidos, se instaló secretamente con sus ayudantes en un tren especial organizado por cuenta de un multimillonario y en el que este rey, acompañado por su servidumbre, transportaba un cuantiosísimo capital en joyas y dinero.

Para robar estas riquezas asaltó el convoy una banda de feroces cuanto valerosos bandidos, mas no lograron su intento, porque lo impidió el osado detective. Este emperador fué capturado y dadas su audacia y su astucia se cree logrará salvarse.

Filmado el desenlace de esta aventura se remitió la cinta al Trianon de Mahón donde se podrá ver al estrenarse el 25 de Junio (hoy) dos capítulos de «La mano invisible», que se proyectarán también mañana tarde y noche.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

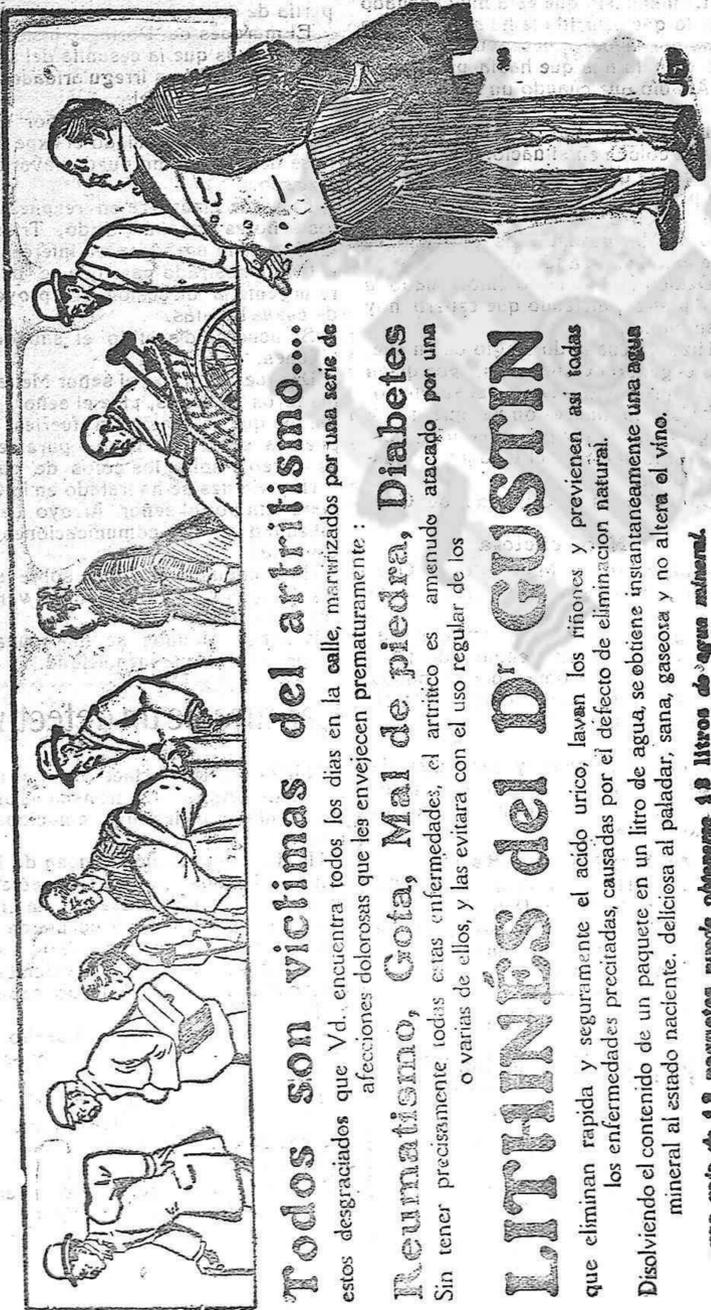
TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera



Todos son víctimas del artrismo... estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, marivizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

LITHINES del D. GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido urico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precipitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantaneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

Una caja de 12 paquetes puede abastecer 12 litros de agua mineral.

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives—En la temporada rebaja de precios, en la y Plaza Aravallera número 2.

CAPIES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se lucen en el día en el comercio de José Judavert, plaza Carmen 18 (Norte 1, Mahón).

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Ceceña. Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Judavert.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

- ¡Siempre adelante!**
Colección de anécdotas y ejemplos que encamina a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intencional.
- Abrirse paso.**
Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- F. encuadernado, 5 ptas.
Véndense en la «Tipografía» Mahón, calle Nueva.

INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imprecisiones de multas.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "bañitos" para calzado
Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar
Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.
Depósito y venta en Mahón: Manue Bellán Liebés y C.ª San Fernando 31

Cortinas-persianas

Orientales. Fantasía. Cadenilla y Tegidas,
Se encargan en la Estereria de Luis Mas.—Deyá, 5.

Dinero, dinero, dinero, dinero, dinero, dinero y dinero

Facilitanse partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (fonds perdus) e hipotecas.
Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.
Actualmente hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 1.000, 2.000, 3.000 y 4.000 euros en buenas condiciones.
Hay varias casas para vender en Mahón, Villacarlos y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto.

ACTIVIDAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motora a benzina marca «VELLINO», y de las cuales ya hay una funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Torrent, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir una de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de tacones de don Miguel Mercadal, de igual ciudad, y que dentro de pocos días estará funcionando. Sólo consumen de 235 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Motora marina de varias marcas, interiores y exteriores (de la popa); estos últimos, desde 2 a 5 H. P. y de 2 cilindros (fijarse bien), magnete separado y marcha atrás, sin parar el motor ni dar la vuelta al mismo.

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4 (de 1 a 3 de la tarde), don Juan Lluch Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

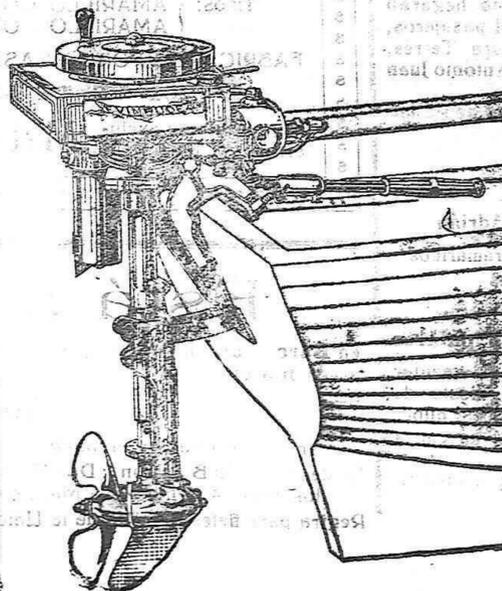
FORD

AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla
Agente en Baleares: Don F. Crespi Morell, Palma.

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

NEUMÁTICOS PIRELLI



«EVINRUDE»

- MOTORES AMOVIBLES Y FIJOS PARA BOTES DE REMOS, BARCAS DE PESCAJOS, CARAVANAS Y CANOAS
- SENCILLOS Y LIGEROS
- ECONÓMICOS DE COSTE
- Y EN USO

Referencia en Menorca: **JUAN T. VIDAL**

Doctor Orfila, 10 Mahón